

247/09

LUGLIO/JULY

THE BATHROOM TODAY AND TOMORROW

# il bagno

OGGI E DOMANI

**ADI INDEX 2008**

**I CANDIDATI ALL'ORO**  
THE RUSH FOR GOLD

**DESIGN**

**LE VOCI DEL PROGETTO ITALIANO**  
ITALIAN DESIGN BLOW TO BLOW

Reed Business Information SpA - bimestrale - anno 35 - n. 247 - luglio 2009 - € 8,00



SISTEMA ITALIA

**MADE IN ITALY**





## Angeletti Ruzza

www.angelettiruzza.it

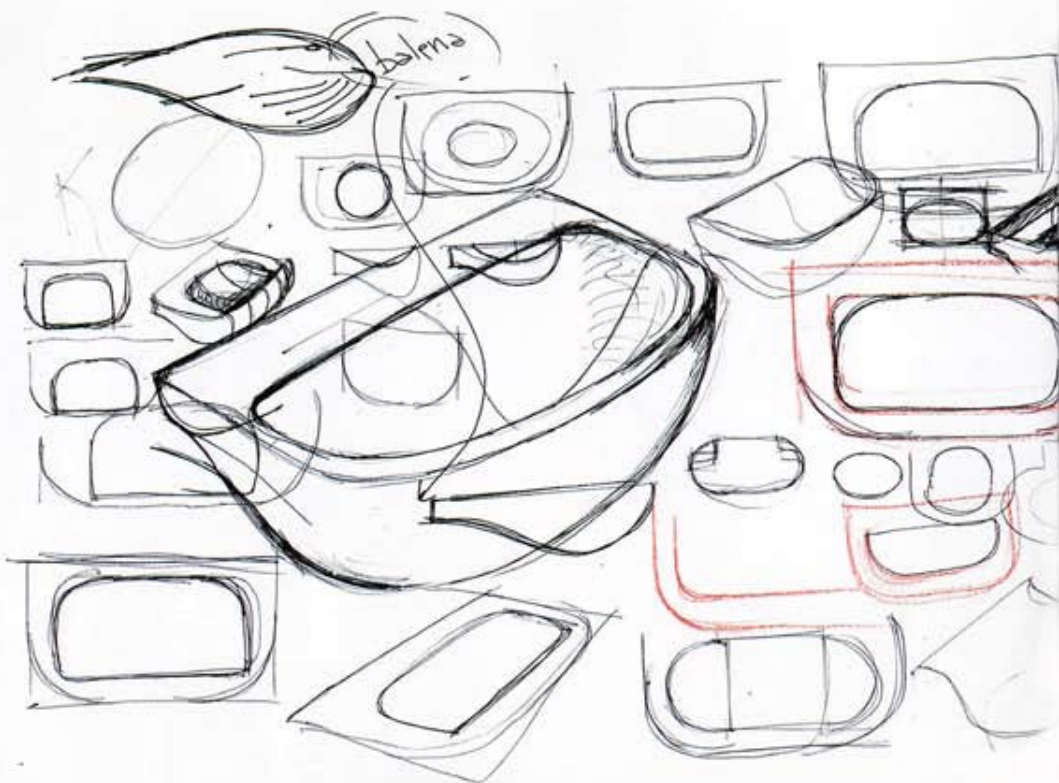
**Nati a/ born in:**  
Silvana Angeletti, Rieti 1969  
Daniele Ruzza, Rome 1967

**Settori di progettazione/sectors:** industrial design (bathroom, furniture, accessories, lighting), art direction

**Clienti/clients:** Teuco, Flaminia, Azzurra, Fantini, Eli Guzzini, Colombo Design, Gsi, Irsap, Ad Hoc, Serafino Zani, Foscarini, Valli&Valli, Poltrona Frau, R.S.V.P, Graff

❶ Non è una risposta facile perché il bagno è il settore in cui abbiamo lavorato più intensamente negli ultimi anni. Scegliamo la collezione di sanitari Nuvola, progettata per Azzurra, azienda di cui siamo i direttori creativi dal 2008. Nuvola ha linee pulite ispirate alle forme rotonde e piene del corpo umano ed è disegnata per arredare bagni veri, al di fuori delle tendenze. La "femminilità" è senz'altro un elemento riconoscibile nel progetto: nel nostro lavoro emerge sempre un elemento di dolcezza, anche quando vogliamo essere austeri. Crediamo anche fortemente nei valori della sostenibilità ambientale. *There is no easy answer because the bathroom sector is the one we have been most involved in over the last few years. Shall we say, the sanitaryware collection, Nuvola, designed for Azzurra, a company for which we have been art directors since 2008. Nuvola is a clinically pure form which takes its shape from the curves and lines of the human body and is aimed at furnishing real bathrooms, which break with fashion. "Femininity" runs through the design project: in our work you can always sense the feel of softness, even when we are trying to be austere. We strongly believe in a sustainable environment, too.*

❷ Il made in Italy è cultura di progetto. Gioco di squadra tra diverse professionalità che operano per ricercare bellezza, funzionalità, inventiva, eccelsa qualità di realizzazione, cura dei dettagli, durevolezza. Il "pensiero italiano" ha enormi



potenzialità di sviluppo nei mercati internazionali, purtroppo è quasi sempre un modo d'agire individuale, le imprese non sono opportunamente supportate e tutelate dal Sistema Italia che non è in grado di coltivare e capitalizzare i propri "talenti". *Made in Italy is a design culture. Cross-professional team work of those that are in the field of the research of look, function, inventiveness, excellent construction quality, attention to detail and long life cycle. The "Italian conceptualisation" has enormous growth potential internationally, but unfortunately it is nearly always exploited individually, companies not being suitably aided and protected by an Italian System that is not able to cultivate and capitalize on its own "talent".*

❸ Dopo innumerevoli prodotti ci piacerebbe affrontare il "progetto bagno" dal punto di vista della ricerca. *After having created a mass of products, we would like to turn our attention, in terms of "bathroom design", to the research field.*



1. Orinatorio/urinal/Key by Flaminia, 2008
2. Rubinetteria/ Tapware Leaf by Teuco, 2006
3. Nuvola by Azzurra, Design Plus Award 2009
4. Lavabo freestanding in terracotta/ freestanding washbasin made in clay by Azzurra